stomdevice

CE 0482

COXO®

ВЫСОКОСКОРОСТНОЙ ТУРБИННЫЙ НАКОНЕЧНИК

инструкция по эксплуатации, паспорт

Перед применением внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.



CX207-_

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за покупку наконечника серии CX207! Для безопасной и эффективной эксплуатации оборудования перед началом работы внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Пожалуйста, сохраняйте данное руководство.

В целях оптимизации оборудования производитель может внести некоторые изменения в конструкцию и форму изделия. если Вы нашли расхождения информации с продукцией обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр за дополнительной информацией.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Головка наконечника, ручка, ротор и переходник.

stomdevice

УСЛОВИЯ РАБОТЫ

1. Давление воздуха: 0.20 – 0.24 мПа.
2. Используйте высокоскоростной бор ø1.59 – 1.60 мм, длиной 21 – 23 мм и коэффициентом шероховатости менее 0.8 µм.
3. Вода в спрее наконечника должна регулироваться.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Скорость вращения: 360 000 об/мин (со стандартной головкой)
   300 000 об/мин (с ортопедической гоовкой).
2. Тип зажима бора: CX207-M, CX207-S, CX207-T – винтовой
   CX207-MP, CX207-SP, CX207-TP – кнопочный
   CX207-MPQ, CX207-SPQ, CX207-TPQ, CX207-RPQ – кнопочный.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

3. Прижимная сила наконечника составляет 20 – 45Н.
4. Уровень шума: 68 дБ.
5. Система охлаждения: одноточечный спрей.
6. Имеет 3 отверстия для подачи воздуха.
7. Головка наконечника автоклавируема.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Предназначен для стоматологических работ с использованием высокоскоростного бора.

ВНИМАНИЕ!

1. Внимательно изучите данную инструкцию.
2. Прибор редназначен для применения в стоматологии только квалифицированными лицами.
3. Перед применением проверьте наконечник на исправность и на отсутствие повреждений . При обнаружении дефектов обратитесь в сервисный центр.
4. При обнаружении дефектов во время работы, следует немедленно остановить процедуру и заменить наконечник.
5. Использование испорченного бора или наконечника с изношенными деталями служит причиной сильного шума. Долгая работа с таким прибором оказывает негативное влияние на слух. Работа с таким прибором запрещена, замените изношенные детали.
6. Не используйте деформированный или некачественный бор. Он может стать причиной травмы пациента.
7. Избегайте механических повреждений прибора, особенно ударов при падении.

stomdevice

8. Скорость вращения при эксплуатации бора должна соответствовать рекомендациям производителя.
9. Перед началом процедуры убедитесь, чтобы бор был чистым. Наличие загрязнений может привести к слабой фиксации бора и появлению вибрации.
10. Перед использованием наконечника зафиксируйте бор. Не забывайте устанавливать бор, когда Вы не работаете со стоматологическим наконечником.
11. Дождитесь полного выключения прибора и остановки вращения, только после этого Вы можете поменять бор или наконечник.

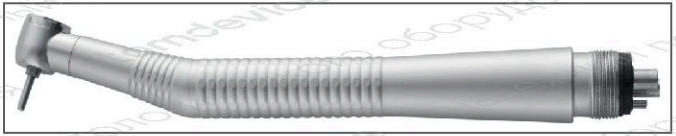
Наконечник с углом наклона головки 45⁰ с кнопочным зажимом и быстросъемным переходником (2 – или 4-канальный, тип NSK)



CX207-RPQ
Стандартная головка

stomdevice

Наконечники с винтовым зажимом (2 – или 4-канальный тип NSK)



CX207-M
Маленькая головка



CX207-S
Стандартная головка



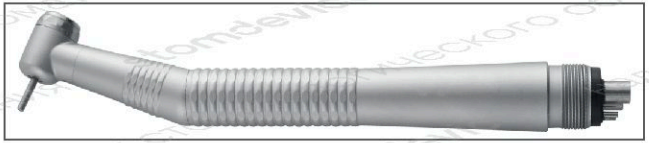
CX207-T
Ортопедическая головка

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Наконечники с кнопочным зажимом (2 – или 4-канальный тип NSK)



CX207-MP
Маленькая головка



CX207-SP
Стандартная головка



CX207-TP
Ортопедическая головка

stomdevice

Наконечники с кнопочным зажимом и быстросъемным переходником (2 – или 4-канальный тип NSK)



CX207-MPQ
Маленькая головка



CX207-SPQ
Стандартная головка



CX207-TPQ
Ортопедическая головка

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

СТРУКТУРНОЕ ОПИСАНИЕ НАКОНЕЧНИКА

Комплектация наконечника с быстросъемным соединением (2 – или 4-канальным):

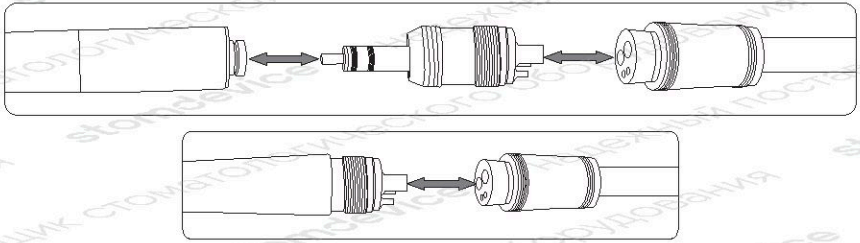


Комплектация наконечника (2- или 4-канальный):



Подсоединение

Подсоедините переходник (2- или 4-канальный), при наличии быстросъемного переходника подсоедините его, как показано на рисунке:



Внимание!

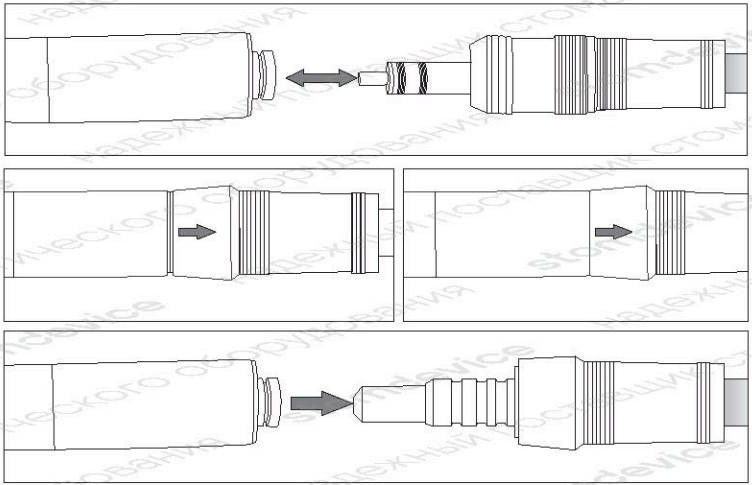
1. Подсоединяйте переходник в соответствии с моделью каждого наконечника.
2. Перед применением переходник необходимо правильно и тщательно зафиксировать.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ БЫСТРОСЪЕМНОГО ПЕРЕХОДНИКА

1. Соединение быстросъемного переходника.

Вставьте быстросъемный переходник в соединение турбинного высокоскоростного наконечника, протолкните и тщательно подсоедините его. При соединении будет слышно, как сработал фиксатор.

Убедитесь в том, что наконечник надежно закреплен.



Внимание! Перед фиксацией необходимо убедиться в совпадении рисунка.

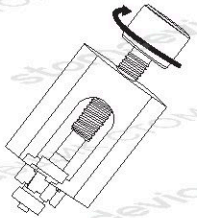
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

2. Отсоединение быстросъемного переходника

Для разъединения необходимо аккуратно вытянуть быстросъемный переходник из наконечника.

⚠ **Внимание!** Запрещается подключать или отсоединять наконечники во время работы.

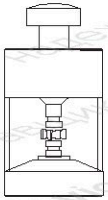
ОТСОЕДИНЕНИЕ И УСТАНОВКА ПОДШИПНИКА



Разъединение подшипника

1. Если поврежден шариковый подшипник, но внешнее кольцо не разъединяется, вставьте выемку (прорез/зубец) подшипника между подшипником и ротором, затем прокручивайте шуруп инструмента по часовой стрелке до тех пор, пока подшипник не разъединится.

2. Если поврежден шариковый подшипник, но внешнее кольцо не разъединяется, вставьте выемку (прорез/зубец) подшипника во внутреннее кольцо шарикового подшипника, затем прокручивайте шуруп по часовой стрелке, пока внутреннее кольцо не разъединится.

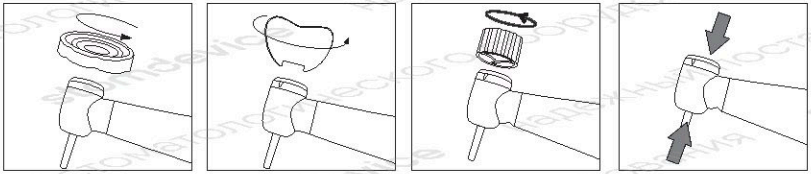


Соединение подшипника

Сначала установите подшипник на турбинную ось, а затем вставьте его в монтажный инструмент, постучите по верхней стороне внутреннего кольца подшипника, чтобы убедиться, что подшипник установлен посередине.

Примечание: Инструмент для ремонта подшипника не входит в комплект. Не осуществляйте самостоятельный ремонт. При возникновении неполадок обратитесь в сервисный центр.

ЗАМЕНА РОТОРА



Удаление старого ротора

Установите фальшбор в зажимной патрон, затем поверните головку против часовой стрелки и снимите головку. Протолкните фальшбор, и ротор легко отсоединится от головки.

stomdevice

Установка нового ротора

Вставьте новый ротор в головку наконечника. Убедитесь, что выровняли вывод ручки на роторе с прорезом в передней части головки. Установите и плотно закрутите головку пальцами. Затяните гаечным ключом.

⚠ **Внимание!** При замене головки не используйте гаечный ключ. Так как резьба очень тонкая и ее легко повредить.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

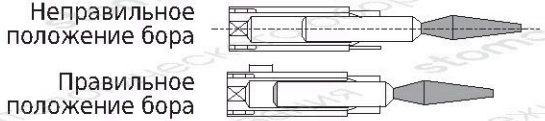
ЗАМЕНА БОРА

⚠ **Внимание!** Не используйте изогнутые, поврежденные боры.
Используйте боры ISO-стандарта, диаметром ø1.59 – 1.60 мм.

1. Винтовой тип зажима бора

Проталкивайте цилиндрическую ручку гаечного ключа в ось отверстия головки наконечника. Прокрутите бор против часовой стрелки не более четверти оборота. Убедитесь, чтобы зафиксированный бор находился прямо.

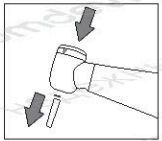
Для правильной фиксации бора необходимо протолкнуть бор до конца, чтобы расстояние между бором и концом отверстия составляло около 3 мм. Если расстояние слишком большое, то появится вибрация и увеличится шанс износа и повреждения подшипника и гаечного ключа.



Внимание: Как показано на рисунке, часть захвата бора не должна быть слишком короткой. Иначе подшипник не сможет плавно переносить мощность и это ускорит износ и повреждения подшипника. Не используйте наконечник без боров, иначе зажимной патрон вылетит и испортит подшипник.

2. Кнопочный тип зашима бора

При отсоединении бора надавливайте на центральную часть головки большим пальцем, другой рукой извлеките бор (См. рисунок) При фиксации (подсоединении) бора вставьте его в отверстие на 1 – 2 мм. Затем нажмите на центр головки большим пальцем и протолкните бор.



Примечание: После усиленного высверливания (фрезеров, коронок) иногда бывает сложно извлечь бор из наконечника. В данном случае следует приложить усилие для нажатия на середину головки наконечника, а затем вытянуть бор с помощью щипцов.

Внимание!

- Дезинфекцию и очистку наконечника следует производить после каждого применения. Необходимо удалять остатки слюны, крови, секреции с целью предотвращения загрязнения внутренних узлов наконечника.
- Автоклавируйте наконечник сразу после дезинфекции, очистки и смазки маслом.

Ручная дезинфекция

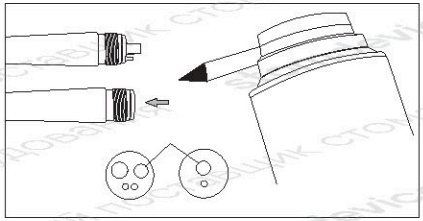
1. При сильном загрязнении следует очистить прибор с помощью дезинфикционных салфеток.
2. При применении дезинфицирующих средств необходимо учитывать время их воздействия.

Очистка прибора

1. Промойте и сполосните прибор с помощью неминерализированной воды ($t < 38^0C$).
2. Используйте гигроскопичные салфетки или продувку сжатым воздухом для удаления возможного остатка жидкости.

stomdevice

Смазка наконечника



Смазывайте наконечник после каждой процедуры, а также перед автоклавированием.

При наличии переходника для смазки, предназначенного для наконечника с быстросъемным соединением, следует им воспользоваться, закрепив его вместо быстросъемного переходника.

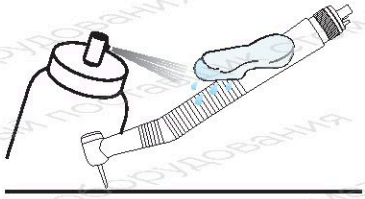
1. Извлеките бор.
2. Закрепите распылительную насадку в проем бутыли с маслом для смазки.
3. Встряхните 3 – 4 раза.
4. Вставьте распылительную насадку в воздуховодное отверстие в задней части наконечника.
5. Распыляйте спрей в течение 2 – 3 секунд, пока масло не начнет выходить из зажима для бора.
6. Если выходящее из наконечника масло имеет темный цвет, либо содержит посторонние примеси, продолжайте подавать масло до тех пор, пока оно не станет светлым.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

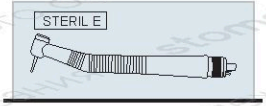
stomdevice

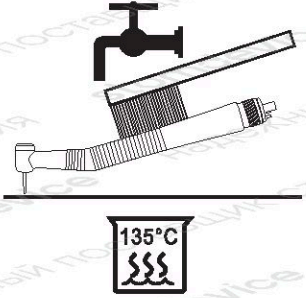
АВТОКЛАВИРОВАНИЕ

- Снимите бор с наконечника и очистите наконечник с помощью щетки и протрите марлевой салфеткой.
- Смажьте наконечник.
- Атоклавируйте в течение 20 минут при 121°C, 15 минут при 132°C.









УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ И ХРАНЕНИЯ

Температура: – 40°C – +50°C

Относительная влажность: ≤80%

Атмосферное давление: 500 – 1060 гПа



УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Неполадка	Возможная причина	Решение
Шумность, низкая скорость оборота, мощность высверливания понижается.	Поврежден шариковый подшипник	Замените шариковый подшипник
Не работает спрей	Заблокировано отверстие спрея.	Очистите с помощью зонда.
Утечка воды в наконечнике	Износ уплотнительного кольца.	Замените поврежденные и изношенные детали.
Низкая скорость вращения при нормальном шуме	Низкое давление воздуха	Настройте давление воздуха
Выпадает бор	Несоответствующий бор, или повреждена система крепления	Замените бор, обратитесь в сервисный центр.
Колебание бора, низкая мощность высверливания	Повреждены уплотнительное кольцо и шариковый подшипник	Замените поврежденные части на запасные

ОБОЗНАЧЕНИЯ


Важная информация!


Важно! Обратитесь к инструкции!


Класс II оборудования


Сертифицирован по MDD93/42/EEC


Производитель


Автоклавирование


Тип B

Гарантия на комплектующие (за исключением шарикового подшипника) составляет 6 месяцев.

В пределах сроков поставки производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и форму, комплектацию, отклонения в оттенках цвета – без предварительного предупреждения.

Гарантия действительна только при наличии правильно и четко заполненного гарантийного талона с печатью и товарной накладной.

Изделие снимается с гарантии, если оно имеет следы постороннего вмешательства, обнаружены несанкционированные изменения конструкции или схемы изделия, были превышены объемы выполняемых работ, рекомендованных производителем.

stomdevice

Гарантийный талон № _____ Дата изготовления: _____

Изделие _____ Модель _____

Серийный номер _____ Дата продажи _____

Компания-продавец _____

Подпись продавца _____ _____

Печать и телефон компании продавца _____

Изделие проверено полностью,

Покупатель _____ с условиями гарантии ознакомлен _____

Адрес и телефон покупателя _____

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



COXO MEDICAL INSTRUMENT CO., LTD

ADD: 21 wufeng si road, foshan, guangdong, china.

TEL: +86 757 861 21 61 5 FAX:+867 578 612 5200

http://www.coxotec.com E-mail:coxotec@163.com

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ